

beurer MG 140



RUS **Массажная подушка шиацу**
Инструкция по применению

Объем поставки

- Массажная подушка шиаци
- Съёмный чехол
- Блок питания
- Данная инструкция по применению

Пояснение символов

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.



ВНИМАНИЕ! Предупреждение о возможных повреждениях прибора/принадлежностей



Указание Указание на важную информацию



Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.

1. Для знакомства

Функции прибора

С помощью этого электроприбора для массажа шиаци Вы можете эффективно и без посторонней помощи делать благотворный массаж самому себе или другим лицам. Массаж может оказывать расслабляющее или стимулирующее действие и часто применяется для лечения защемления мышц, болей и усталости. Прибор с универсальной клиновидной формой обеспечивает энергичный, интенсивный глубокий массаж шеи, спины, рук, ног. Он может также использоваться для живительного массажа ступней.

Благодаря удобным размерам и небольшому весу прибор можно легко переносить, а в случае неиспользования – быстро и просто спрятать.

Прибор предназначен только для **персонального использования** в быту. Он не предназначен для использования в медицинских или коммерческих целях.

Кроме того, массажер обеспечивает следующие преимущества:

- два направления массажа по выбору
- простое управление
- съёмный, стирающийся чехол
- отсоединяемый блок питания

2. Использование по назначению

Данный прибор предназначен для массажа отдельных частей тела (см. гл. 6). Он не может заменять медицинское лечение. Не пользуйтесь массажером, если Вас касаются одно или несколько приведенных ниже предостережений. Если Вы не уверены, подходит ли массажер для Вас, проконсультируйтесь с врачом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Не используйте массажер
- для детей младше 15 лет
 - для животных

- при грыже межпозвоночного диска или при патологических изменениях в позвоночнике
- для массажа в области сердца, если Вы носите кардиостимулятор, и проконсультируйтесь с врачом и в отношении других частей тела
- при опухолях, ожогах или травмах кожи или частей тела
- при рваных ранах, варикозном расширении вен, угрях, эритематозной акне, герпесе и других кожных заболеваниях
- во время беременности
- в области лица (глаз), гортани или других чувствительных частей тела
- во время сна
- после приема медикаментов или спиртных напитков (ограниченная способность к восприятию)
- в автомобиле

Данный прибор не предназначен для использования лицами (в т. ч. детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.

Во избежание игр с прибором дети должны находиться под присмотром.

Перед использованием массажера проконсультируйтесь с врачом

- если Вы страдаете тяжелым заболеванием или перенесли операцию
- в случае сопровождающихся высокой температурой заболеваний, расширения вен, тромбозов, воспаления вен, желтухи, диабета, беременности, нервных заболеваний (например, ишиаса) или острых воспалений

Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.

3. Указания по технике безопасности

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее и ознакомьте с ней и других пользователей. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Поражение электрическим током

Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этим массажером следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.

Поэтому эксплуатируйте прибор

- только со входящим в объем поставки блоком питания и только с указанным на нем сетевым напряжением
- ни в коем случае, если прибор или принадлежности имеют видимые повреждения
- ни в коем случае в помещениях, в которых используются аэрозоли или подается кислород
- ни в коем случае во время грозы

В случае неисправностей или перебоев в работе незамедлительно выключите прибор и отсоедините его от электрической сети. Для того, чтобы вытащить блок питания из розетки, не тяните за электрический кабель или за прибор. Не держите и не носите прибор за сетевой кабель. Не допускайте контакта между кабелем и горячими поверхностями.

Следите за тем, чтобы массажер, блок питания и кабель не контактировали с водой или другими жидкостями. Поэтому используйте прибор

- только в сухих внутренних помещениях
- только с сухими руками
- ни в коем случае в ванне, под душем или над наполненным умывальником
- ни в коем случае в бассейнах, джакузи или саунах
- ни в коем случае под открытым небом

Не хватайтесь за прибор, упавший в воду. Незамедлительно вытащите вилку из розетки.

Ремонт



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.
- Запрещается открывать застёжку-молнию массажера. Она используется только по технологическим причинам.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ! Опасность пожара

При неправильном использовании или использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара!

Поэтому эксплуатируйте массажер

- не более 15 минут (опасность перегрева) и перед повторным использованием дайте прибору остыть не менее 15 минут
- ни в коем случае без надзора, особенно, если вблизи находятся дети
- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой, ...
- ни в коем случае вблизи бензина или других легко воспламеняющихся веществ.

Правила обращения



ВНИМАНИЕ!

После каждого использования и перед каждой очисткой выключить прибор и вынуть блок питания из розетки.

- Не вставлять какие-либо предметы в отверстия прибора и во вращающиеся части. Следите за тем, чтобы подвижные части всегда могли свободно перемещаться.
- Следите за тем, чтобы волосы не запутывались в приборе. При необходимости, надевайте сетку для волос.
- Не допускайте контакта с острыми предметами.
- Не перегибать прибор и кабель.
- Не сидеть и не стоять всем весом на приборе и не ставить на него какие-либо предметы.
- Во избежание повреждений, вызываемых застёжкой-молнией, не ставить прибор на нежные поверхности.
- Защищайте прибор от слишком близко расположенных источников тепла, как, например, печей, радиаторов отопления или прямых солнечных лучей.

Утилизация



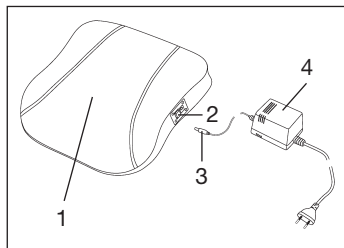
ВНИМАНИЕ!

При утилизации материалов соблюдайте действующие местные правила. Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). По всем вопросам по утилизации обращайтесь в соответствующую коммунальную службу.



4. Описание прибора

Массажная подушка шиацу (лицевая сторона)



- 1: Четыре массажные головки, попарно вращающиеся
- 2: Переключатель, 3-позиционный
 - Положение I: включение массажа в направлении вверх
 - Положение 0: выключение массажера
 - Положение II: включение массажа в направлении вниз
- 3: Вытаскивающийся штекер в гнезде
- 4: Блок питания

5. Ввод в эксплуатацию

- Снимите всю упаковку и транспортные фиксаторы.
- Проверьте прибор, блок питания и кабель на отсутствие повреждений.
- Наденьте на прибор защитный чехол, если он еще не надет.
- Вставьте штекер в гнездо массажера. Переключатель должен находиться в положении 0. Если нет, переключите его в положение 0.



Внимание !

- Не используйте прибор, если он или принадлежности имеют видимые повреждения.
 - Используйте прибор только со входящим в объем поставки блоком питания и только с указанным на нем сетевым напряжением.
 - Уложите кабель так, чтобы не допускать спотыкания об него.
- Присоедините прибор к электрической сети, вставив блок питания в розетку.

6. Применение

Включите массажер боковым переключателем. Положения переключателя „I“ или „II“ определяют направление массажа:

- Положение переключателя I: обе массажные головки вращаются в направлении вверх.
- Положение переключателя II: обе массажные головки вращаются в направлении вниз.

Для выключения прибора установите переключатель в среднее положение (0).



Указание

- Во время массажа носите легкую одежду.
- Более мягкий массаж можно достичь, положив сложенное полотенце между массажером и телом.
- Используйте массажер не более 15 минут. При длительном массаже чрезмерная стимуляция может приводить к зажатию мышц вместо их расслабления.
- Не пользуйтесь массажером непосредственно перед сном. Массаж может оказывать стимулирующее действие и приводить к нарушениям засыпания.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ !

- Массаж всегда должен приносить расслабляющее и приятное чувство. Если массаж приносит болезненные или неприятные чувства, прервите его или смените положение массажера.
- Во избежание защемления не прислоняйтесь к массажным головкам, когда Вы настраиваете/изменяете положение тела или массажера.

- Не зажимайте какие-либо части тела, в особенности пальцы, между вращающимися массажными головками и их креплениями.

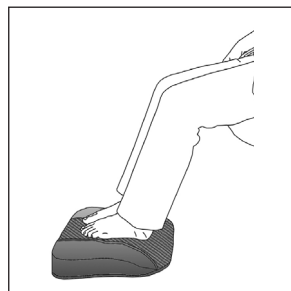
Прижмите часть тела, которую Вы хотите массировать, вначале лишь очень осторожно к массажеру. Особенно в положении лежа следите за тем, чтобы слегка приподнимать соответствующую часть тела. Затем осторожно проверьте, приятно ли положение массажера, и только после этого постепенно смещайте вес в направлении прибора.



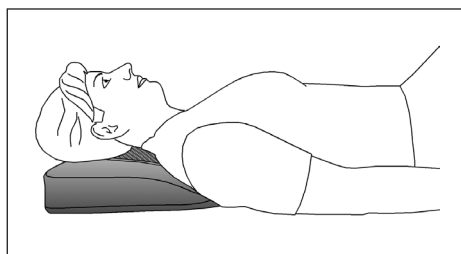
Массаж спины: верхняя часть спины



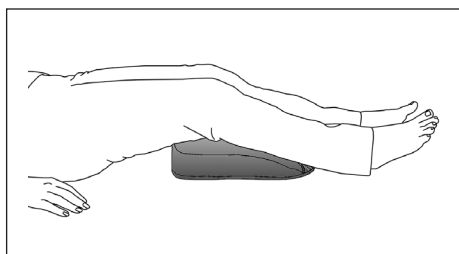
Массаж спины: нижняя часть спины (поясничный отдел позвоночника)



Массаж стоп



Массаж шеи



Массаж ног

7. Уход и хранение

Очистка



Внимание!

- Перед каждой очисткой отключайте прибор от сети.
- Выполняйте очистку прибора только указанным образом. Не допускайте попадания жидкостей в прибор или принадлежности.
- Используйте прибор только после того, как он полностью высохнет.

Выключенный и охлажденный прибор протрите слегка влажной тряпкой. Вы можете использовать нейтральное чистящее средство. Съемный чехол пригоден для машинной стирки при температуре 40 °С. Соблюдайте пиктограммы по уходу и очистке, приведенные на пришитой к чехлу этикетке.

Хранение

- Храните массажер в сухом, прохладном месте, недоступном для детей. Мы рекомендуем хранение в оригинальной упаковке.
- Не допускайте контакта с острыми предметами, которые могут повредить прибор или чехол.

8. Что делать в случае проблем?

| Проблема | Причина | Устранение |
|---|--|---|
| Массажные головки вращаются замедленно. | Слишком большая нагрузка на массажные головки. | Освободить массажные головки. |
| Массажные головки не перемещаются. | Прибор не присоединен к сети. | Вставить вилку в розетку и включить прибор. |
| | Переключатель находится в положении 0. | Включить прибор (положение переключателя I или II). |
| | Сработала защита от перегрева. | Прибор отсоединить от сети, подождать не менее 15 минут, освободить возможно заблокированные массажные головки, вставить вилку в розетку и включить прибор. |

9. Технические данные

Размеры (Ш / В / Г)

390/360/100 мм

Вес

прибл. 1,7 кг

Номинальная мощность

15 Вт

Напряжение на блоке питания

Вход: 230 В/AC/50 Гц / Выход: 12 В DC/12 В/1,2 А

10. О массаже шиацу

Шиацу – это разработанная около 100 лет назад в Японии форма массажа тела, основывающаяся на представлениях о традиционной китайской медицине. Основой является система энергопроводящих дорожек (меридианов) в человеческом теле.

Целью массажа шиацу является интенсификация физического, эмоционального и духовного самочувствия человека. Для этого должны быть устранены энергетические блокады и застои в энергопроводящих дорожках и стимулированы механизмы саморегулирования организма.

Массажист достигает этого, оказывая плавными движениями давление вдоль электропроводящих дорожек (меридианов). Хотя дословный перевод слова «шиацу» и означает «давление пальцами», кроме пальцев, при массаже используются кулаки, локти и колени. При этом массажист использует весь свой вес для создания требуемого давления.

В Вашем массажере шиацу находятся вращающиеся массажные головки, которые имитируют давящие и разминающие движения массажа шиацу.

11. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (чехол , блок питания)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: бытовые массажеры – Центр Сертификации, №РОСС DE. АЕ10.В02526 срок действия с 11.01.2008 по 26.02.2009 гг

Срок эксплуатации изделия: мин 3 года



АЕ 10

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____